

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1962 Nr. 8

A. TITEL

*Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het
Koninkrijk België nopens samenvoeging van
douanebehandeling aan de Nederlands-
Belgische grens;
's-Gravenhage, 13 april 1948*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag is bekendgemaakt bij Koninklijk besluit van 1 februari 1949 in *Stb.* J 54.

D. GOEDKEURING

E. BEKRACHTIGING

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1951, 128.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1951, 128; *Trb.* 1952, 118; *Trb.* 1953, 61, 65 en 79; *Trb.* 1954, 173; *Trb.* 1955, 79 en 144; *Trb.* 1956, 99; *Trb.* 1957, 226; *Trb.* 1959, 151; *Trb.* 1960, 4 en *Trb.* 1961, 11 en 68.

In overeenstemming met artikel 60, lid 2, der Grondwet zijn de in *Trb.* 1961, 68 geplaatste nota's van 12 mei 1961 medegedeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal bij brieven van 28 juli 1961 (*Bijl. Hand.* II 1960/61 — 6427 nr. 1).

Ter uitvoering van artikel I van het Verdrag zijn op 30 december 1961 te 's-Gravenhage nota's gewisseld tussen de Nederlandse en de Belgische Regering nopens de aanwijzing van het Belgisch kantoor

te Klein-Ternaaien (kanaal) tot internationaal douanekantoor voor de scheepvaart en nopens de aanwijzing van het Belgisch kantoor te Klein-Ternaaien (weg) tot internationaal douanekantoor voor het wegverkeer. De overeenkomst vervat in deze notawisseling is op 1 januari 1962 in werking getreden. Zij schaft af de overeenkomst vervat in de op 1 juli 1950 te 's-Gravenhage tussen de Nederlandse en de Belgische Regering gewisselde nota's nopens de aanwijzing van het Belgisch kantoor te Klein-Ternaaien tot internationaal douanekantoor (*Stb.* K 376).

De opheffing van de „Stop van Ternaaien”, in de inleidende alinea van elk der nota's van 30 december 1961 genoemd, wordt geregeld in het op 24 februari 1961 tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk België gesloten Verdrag tot verbetering van de verbinding tussen het Julianakanaal en het Albertkanaal, van welk Verdrag de tekst is geplaatst in *Trb.* 1961, 46. In *Stcrt.* 1962, 25 is opgenomen een beschikking van de Staatssecretaris van Financiën van 1 februari 1962, strekkende tot intrekking van de beschikking van 10 augustus 1950 (*Stcrt.* 155) en tot bekendmaking van de in de notawisseling van 30 december 1961 vervatte overeenkomst.

De tekst van de nota's van 30 december 1961 luidt als volgt:

Nr. I

AMBASSADE VAN BELGIË

No. 172/10. 372

's-Gravenhage, 30 december 1961.

Excellentie,

Ik heb de eer Uwer Excellentie mede te delen dat volgens artikel 1 van het Verdrag getekend te 's-Gravenhage, op 13 april 1948, en in verband met de opheffing van de „Stop van Ternaaien”, de Belgische bevoegde overheden de volgende aanwijzingen hebben goedgekeurd, betreffende de samenvoeging van de douanebehandeling aan de Nederlands-Belgische grens:

a) voor de scheepvaart:

als internationaal douanekantoor:

van het kantoor Klein-Ternaaien (kanaal), op Belgisch grondgebied (gemeente Ternaaien), dat zal worden genoemd Klein-Ternaaien (kanaal)-Sint-Pieter (kanaal);

als internationale douaneweg:

op Belgisch grondgebied, van de waterweg vanaf de gemeenschappelijke grens gevormd door de dalweg van de Maas, tot aan de brug vóór de sluizen te Klein-Ternaaien, alsmede de kaden, wegen en terreinen aan weerszijden van het kanaal, over een breedte van 12 meter, gemeten vanaf de boord van het kanaal.

b) voor het wegverkeer:

als internationaal douanekantoor:

van het kantoor Klein-Ternaaien (weg), op Belgisch grondgebied, dat zal worden genoemd Klein-Ternaaien (weg)-Sint-Pieter (weg);

als internationale douaneweg:

op Belgisch grondgebied, van de weg van Klein-Ternaaien naar Maastricht (Sint-Pieter) over een lengte van 200 meter, gemeten vanaf het punt alwaar de gemeenschappelijke grens de as van de weg snijdt.

De Belgische bevoegde overheden nemen zich voor deze aanwijzingen van kracht te doen worden met ingang van 1 januari 1962.

Ik zou het op prijs stellen van Uwe Excellentie te mogen vernemen of de bevoegde Nederlandse overheden met bovenvermelde aanwijzingen kunnen instemmen, zomede met de afschaffing van de Overeenkomst van 1 juli 1950, die deze aangelegenheid tot nu toe regelde.

Ik moge Uwe Excellentie vragen de verzekering mijner zeer bijzondere hoogachting wel te willen aanvaarden.

(w.g.) VAN DER STRATEN
Ambassadeur van België

*Aan Zijne Excellentie de Heer
Mr. J. M. A. H. Luns,
Minister van Buitenlandse Zaken,
's-Gravenhage.*

Nr. II

Mr. J. M. A. H. Luns
No. 183 669

's-Gravenhage, 30 december 1961

Mijnheer de Ambassadeur,

Ik heb de eer Uwer Excellentie de ontvangst te bevestigen van Haar brief van 30 december 1961, No. 172/10.372, en moge Haar hierbij mededelen, dat ook de betrokken Nederlandse Ministeries zich, in verband met de opheffing van de „Stop van Ternaaien”, akkoord hebben verklaard — overeenkomstig artikel 1 van het op 13 april 1948 te 's-Gravenhage ondertekende Verdrag nopens de

samenvoeging van de douanebehandeling aan de Belgisch-Nederlandse grens — met de aanwijzing:

(Zoals in Nr. I)

Eveneens wordt van Nederlandse zijde ingestemd met de afschaffing van de overeenkomst van 1 juli 1950, die deze aangelegenheid tot nu toe regelde.

Deze regeling wordt van kracht met ingang van 1 januari 1962.

Gelief, Mijnheer de Ambassadeur, de verzekering mijner bijzondere hoogachting wel te willen aanvaarden.

(w.g.) J. LUNS

Zijner Excellentie

F. X. J. M. G. Baron van der Straten Waillet,

Ambassadeur van België

te 's-Gravenhage.

Uitgegeven de achtste februari 1962.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. LUNS.